



SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

DE	Sicherheitsinformationen
CZ	Bezpečnostní informace
HU	Biztonsági információk

EN	Safety information
SK	Bezpečnostné informácie
SL	Varnostne informacije

IT	Informazioni sulla sicurezza
FR	Informations sur la sécurité

WWW.BRENNENSTUHL.COM

1. Produktinformationen / Product information / Informazioni sul prodotto

Produktname / Designation / Designazione:

Brobusta FI+LS CEE Kabeltrommel mit Wagen 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x Schutzkontakt-Steckdosen 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4,0 schwarz, IP44

Brobusta FI+LS CEE cable reel with trolley 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x protective contact sockets 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4.0 black, IP44

Brobusta FI+LS Cestello portacavi CEE con carrello 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x prese di contatto di protezione 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4,0 nero, IP44

Artikelnummer / Item no / Art.No: 1319208

EAN: 4007123074495

Verwendungszweck / Usage / Uso previsto:

Robuste Kabeltrommel ausgestattet mit Überhitzungsschutz und Kontroll-Leuchte für den Baustelleneinsatz.

Robust cable reel equipped with overheating protection and indicator light for use on construction sites.

Robusto avvolgicavo dotato di protezione contro il surriscaldamento e di spia luminosa per l'uso in cantiere.

Hersteller / Manufacturer / Produttore:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

Lectra Technik AG, Blegistrasse 13, 6340 Baar, Schweiz, www.lectra-t.com

service@brennenstuhl.com, Telefon: +41 41 767 21 21

2. Technische Daten / Technical data / Dati tecnici

Kabellänge und -typ / Cable length and type / Lunghezza e tipo di cavo: 30 m H07RN-F 5G4,0

Schutzart / Protection class / Classe di protezione (IP): IP44

Max. Strombelastbarkeit / Max. ampacity / Max. carico di corrente: 230 V, 400 V

Nenneingangsspannung / Rated voltage / Tensione nominale: 32 A

Lstg. auf-/abgerollter Zustand / Cap. in coiled / uncoiled state / Pot. arrotolato / srotolato 230V/16A: 1,800 W / 3,600 W

Lstg. auf-/abgerollter Zustand / Cap. in coiled / uncoiled state / Pot. arrotolato / srotolato 400V/16A: 4,200 W / 11,000 W

Lstg. auf-/abgerollter Zustand / Cap. in coiled / uncoiled state / Pot. arrotolato / srotolato 400V/32A: 4,200 W / 22,000 W

Steckdose / Kupplung // Sockets / Coupling // Presa / Accoppiamento: 3x Typ F

Mit Berührungsschutz / With touch protection / Con protezione tattile: –

CEE-Steckdosen / Sockets CEE / Prese CEE: CEE 1x 16A 3P+N+PE (5p) 400V, CEE 1x 32A 3P+N+PE (5p) 400V

Stecksystem Stecker / Type of plug / Sistema di spine: CEE 32A 3P+N+PE (5p) 400V

Produktmasse netto / Dimensions net / Dimensioni netto (cm): 51.7x53.1x51.7

Produktgewicht netto / Weight / Peso netto (kg): 23.84

3. Sicherheitshinweise / Safety instructions / Istruzioni di sicurezza

* Bei Überhitzung alle Stecker ziehen, nach Abkühlung Rückstellknopf drücken!

* Geeignet für den Einsatz im Außenbereich und in Werkstätten.

* Die maximale Leistung im aufgewickelten und abgerollten Zustand nicht überschreiten (aufgewickelt ist die Belastbarkeit meist geringer).

* Regelmäßig auf Risse, Abnutzung oder andere Beschädigungen prüfen, um die Schutzfunktion zu gewährleisten.

* In case of overheating, pull out all plugs, press reset button after cooling down!

* Suitable for outdoor use and in workshops.

* Do not exceed the maximum capacity when coiled and uncoiled (the load capacity is usually lower when coiled).

* Check regularly for cracks, wear or other damage to ensure the protective function.

* Estrarre tutte le spine in caso di surriscaldamento, premere il pulsante di reset dopo il raffreddamento!

* Adatto per l'uso all'aperto e in officina.

* Non superare la capacità massima quando è arrotolato e srotolato (la capacità di carico è solitamente inferiore quando è arrotolato).

* Controllare regolarmente la presenza di crepe, usura o altri danni per garantire la funzione di protezione.



1. Informace o výrobku / Informácie o výrobku / Informations sur les produits

Název produktu / Názov produktu / Nom du produit:

Brobusta FI+LS CEE Kabelový buben s vozíkem 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x zásuvky s ochranným kontaktem 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4.0 černý, IP44

Brobusta FI+LS CEE 380 káblový bubon s vozíkom, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x zásuvky s ochranným kontaktem 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4.0 čierna, IP44

Brobusta FI+LS Enrouleur de câble CEE avec chariot 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x prises à contact de protection 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4,0 noir, IP44

Prod. číslo / Prod. číslo / Numéro d'article: 1319208

EAN: 4007123074495

Využití / Využitie / Motif de l'utilisation:

Robustní kabelový buben pro bezpečné venkovní použití, ideální pro staveniště a průmyslové aplikace a trvalé venkovní použití.

Robustný káblový bubon na bezpečné vonkajšie použitie, ideálny na staveniská a priemyselné aplikácie a na trvalé vonkajšie použitie.

Enrouleur de câble robuste pour une utilisation extérieure en toute sécurité, idéal pour les chantiers et les applications industrielles et une utilisation permanente à l'extérieur.

Výrobce / Výrobca / Fabricant:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

Lectra Technik AG, Blegistrasse 13, 6340 Baar, Schweiz; www.lectra-t.com

service@brennenstuhl.com, Telefon: +41 41 767 21 21

2. Technické údaje / Technické údaje / Spécifications techniques

Délka a typ kabelu / Dĺžka a typ kábla / Longueur et type de câble: 30 m H07RN-F 5G4,0

Třída ochrany / Trieda ochrany / Indice de protection (IP): IP44

Max. Proudová zatížitelnost / Max. Prúdová zaťažiteľnosť / Puissance max. Courant admissible: 230 V, 400 V

Jmenovité vstupní napětí / Nominálne vstupné napätie / Tension d'entrée nominale: 32 A

Navin./rozvin. kabel // Navin./rozvin. kábel // Puissance à l'état monté/démonté 230/16A: 1,800 W / 3,600 W

Navin./rozvin. kabel // Navin./rozvin. kábel // Puissance à l'état monté/démonté 400V/16A: 4,200 W / 11,000 W

Navin./rozvin. kabel // Navin./rozvin. kábel // Puissance à l'état monté/démonté 400V/32A: 4,200 W / 22,000 W

Vidlice / zásuvka // Vidlice // zásuvka // Prise de courant / couplage: 3x Typ F

S ochranou proti dotyku / S ochranou proti kontaktu / Avec protection contre le toucher: –

Zásuvky CEE / Zásuvky CEE / Prise CEE: CEE 1x 16A 3P+N+PE (5p) 400V, CEE 1x 32A 3P+N+PE (5p) 400V

Zástrčkový systém vidlice / Zástrčkový systém vidlice / Système de connexion fiche: CEE 32A 3P+N+PE (5p) 400V

Rozměry výrobku / Rozmery výrobku / Dimensions (cm): 51.7x53.1x51.7

Čistá hmotnost výrobku / Čistá hmotnosť výrobku / Poids net (kg): 23.84

3. Bezpečnostní pokyny / Bezpečnostné pokyny / Instructions de sécurité

* V případě přehřátí vytáhněte všechny zástrčky, po vychladnutí stiskněte tlačítko reset!

* Ideální pro náročné venkovní prostory, jako jsou staveniště, kempování apod.

* Nepřekračujte maximální zatížení navinutého a odvinutého kabelu (zatížení se často snižuje, když je kabel navinutý).

* Pravidelně kontrolujte, zda nejsou praskliny, opotřebení nebo jiná poškození, aby byla zajištěna ochranná funkce.

* V prípade prehriatia vytiahnite všetky zástrčky, po vychladnutí stlačte tlačidlo reset!

* Ideálne pre náročné vonkajšie priestory, ako sú staveniská, kempingy atď.

* Neprekračujte maximálne zaťaženie káblovej cievky pri navíjaní a odvíjaní (zaťaženie sa často znižuje, keď je kábel navinutý).

* Pravidelne kontrolujte, či nie sú praskliny, opotrebenie alebo iné poškodenie, aby ste zabezpečili ochrannú funkciu.

* En cas de surchauffe, débranchez toutes les prises, appuyez sur le bouton de réarmement après refroidissement !

* Idéal pour les environnements extérieurs exigeants tels que les chantiers, le camping, etc.

* Ne pas dépasser la charge maximale du tambour de câble lorsqu'il est enroulé et déroulé (la charge est souvent réduite lorsque le câble est enroulé).

* Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de fissures, d'usure ou d'autres dommages pour assurer la fonction de protection.

1. Termékinformáció / Informacije o izdelku

Termék neve / Ime izdelka:

Brobusta FI+LS CEE kábeltekercs kocsival 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x védő érintkező aljzat 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4.0 fekete, IP44

Brobusta FI+LS CEE kábeltekercs kocsival 380, 1x CEE 400V/32A, 1x CEE 400V/16A, 3x védő érintkező aljzat 230V/16A, 30m H07RN-F 5G4.0 fekete, IP44

Tételszám / Številka artikla: 1319208

EAN: 4007123074495

Rendeltetésszerű használat / Predvidena uporaba:

Robosztus, túlmelegedés elleni védelemmel és jelzőfényrel felszerelt kábeltekercs az építkezéseken való használathoz.

Robusten kábeltekercs kocsival, opremljen z zaščito pred pregrevanjem in indikatorsko lučko za uporabo na gradbiščih.

Gyártó / Proizvajalec:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

Lectra Technik AG, Blegistrasse 13, 6340 Baar, Schweiz; www.lectra-t.com

service@brennenstuhl.com, Telefon: +41 41 767 21 21

2. Műszaki adatok / Tehnični podatki

Kábel hossza és típusa / Dolžina in tip kabla: 30 m H07RN-F 5G4,0

Védelmi osztály / Zaščitni razred (IP): IP44

Max. Áramerősség / Največ. Trenutna prenosna zmogljivost: 230 V, 400 V

Névleges bemeneti feszültség / Nazivna vhodna napetost: 32 A

Teljesítmény felhúzott/felhúzott állapotban / Stanje vklopa/izklopa 230V/16A: 1,800 W / 3,600 W

Teljesítmény felhúzott/felhúzott állapotban / Stanje vklopa/izklopa 400V/16A: 4,200 W / 11,000 W

Teljesítmény felhúzott/felhúzott állapotban / Stanje vklopa/izklopa 400V/32A: 4,200 W / 22,000 W

Aljzat / csatlakozó // Vtičnica / spojka: 3x Typ F

Érintésvédelemmel / Z zaščito pred dotikom: –

CEE aljzatok / Vtičnice CEE: CEE 1x 16A 3P+N+PE (5p) 400V, CEE 1x 32A 3P+N+PE (5p) 400V

Dugórendszer Dugó / Sistem vtičev: CEE 32A 3P+N+PE (5p) 400V

Termék méretei / Dimenzije izdelka (cm): 51.7x53.1x51.7

A termék nettó súlya / Neto teža izdelka (kg): 23.84

3. Biztonsági utasítás / Varnostna navodila

* Túlmelegedés esetén húzza ki az összes dugót, lehűlés után nyomja meg a reset gombot!

* Alkalmas kültéri használatra és műhelyekben.

* Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget feltekert és feltekert állapotban (a terhelhetőség általában alacsonyabb feltekert állapotban).

* A védőfunkció biztosítása érdekében rendszeresen ellenőrizze a repedések, kopások vagy egyéb sérülések meglétét.

* V primeru pregrevanja izvlecite vse vtiče, po ohladitvi pritisnite gumb za ponastavitev!

* Primeren za uporabo na prostem in v delavnicah.

* Ne prekoračite največje zmogljivosti pri navitju in odvijanju (pri navitju je nosilnost običajno manjša).

* Za zagotovitev zaščitne funkcije redno preverjajte, ali ni razpok, obrabe ali drugih poškodb.